



منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



الأمم
المتحدة

IPBES/10/9

Distr.: General
18 May 2023

Arabic
Original: English

المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية



الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات
في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية
الدورة العاشرة
بون، ألمانيا، 28 آب/أغسطس-2 أيلول/سبتمبر 2023
البند 9 من جدول الأعمال المؤقت*
تحسين فعالية المنبر

تحسين فعالية المنبر

مذكرة من الأمانة

مقدمة

1- في المقرر م.ح.د-1/7، اعتمد الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (المنبر) برنامج العمل المتجدد للمنبر لعام 2030، الذي يتألف من ستة أهداف. ويعمل الهدف 6، "تحسين فعالية المنبر"، على ضمان الاستعراض الداخلي والخارجي المنتظم لفعالية المنبر من خلال ما يلي:

(أ) الاستعراض الدوري لفعالية المنبر. يسعى هذا الهدف إلى ضمان أن تُرشد نتيجة استعراض برنامج العمل الأول عملية تنفيذ برنامج العمل المتجدد لعام 2030، وأن يوضع إجراء لتنفيذ استعراض يُجرى في منتصف المدة واستعراض نهائي لبرنامج العمل المتجدد لعام 2030؛

(ب) استعراض الإطار المفاهيمي للمنبر. يسعى هذا الهدف إلى ضمان استعراض استخدام وأثر الإطار المفاهيمي للمنبر من أجل إرشاد تطور برنامج العمل المتجدد؛

(ج) تحسين فعالية عملية التقييم. يسعى هذا الهدف إلى توفير الدروس المستفادة والمشورة من المؤلفين وغيرهم من المساهمين في التقييمات المنجزة لفائدة المصطلعين بالتقييمات المستقبلية.

2- ويعرض الفرعان الأول والثاني من هذه المذكرة الإجراءات المتخذة لتنفيذ الأهداف 6 (أ) و6 (ج) على النحو المبين أعلاه، فضلاً عن المقررات المتخذة في الدورات السابعة والثامنة والتاسعة للاجتماع العام التي تتعلق بهذه الأهداف. ويعرض المرفق مشروع الاختصاصات المنقح لاستعراض منتصف المدة لبرنامج العمل المتجدد للمنبر لعام 2030. ويرد مشروع مقرر متعلق بهذا البند في الوثيقة IPBES/10/1/Add.2.

* IPBES/10/1.

160723 K2309487[A]

3- وفيما يتعلق بالهدف 6 (ب)، استعراض الإطار المفاهيمي للمنبر، كان الاجتماع العام قد رحب فعلاً، في المقرر م.ح.د-1/9، بالمذكرة التي قدمها المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات بشأن استخدام الإطار المفاهيمي للمنبر وأثره⁽¹⁾، ودعا فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب إلى أخذ الاستنتاجات الواردة في تلك المذكرة في الاعتبار عند توجيه ودعم تطبيق الإطار المفاهيمي من قبل خبراء المنبر والجهات الأخرى.

أولاً- الاستعراض الدوري للفعالية

ألف- نتائج استعراض المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في نهاية برنامج عمله الأول

4- في إطار برنامج العمل الأول للمنبر، كلف الاجتماع العام في الفرع التاسع من المقرر م.ح.د-5/2 بإجراء استعراض لفعالية وظائف المنبر الإدارية والعلمية. وقد أُجري استعراض داخلي، بقيادة فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، في الفترة الفاصلة بين الدورتين الخامسة والسادسة للاجتماع العام. وأُنجز استعراض خارجي أجراه فريق استعراض يتألف من 10 أعضاء في وقت مناسب قبل انعقاد الدورة السابعة للاجتماع العام.

5- وفي المقرر م.ح.د-2/7، أحاط الاجتماع العام علماً بالأنشطة المضطلع بها لتنفيذ التوصيات الواردة في التقرير الذي أعده فريق الاستعراض الداخلي⁽²⁾، ورحب بالتقرير الذي أعده فريق الاستعراض عن استعراض المنبر في نهاية برنامج عمله الأول⁽³⁾، وبالرد الذي قدمه فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب⁽⁴⁾ وبرد الأمانة التنفيذية⁽⁵⁾ على هذا التقرير. وفي المقرر نفسه، طلب الاجتماع العام إلى المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات والأمانة التنفيذية، وفقاً لولاية كل منهم، أخذ التوصيات التي قدمها فريق الاستعراض في الاعتبار عند تنفيذ برنامج عمل المنبر المتجدد حتى العام 2030 وتحديد حلول و/أو مسائل لكي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته الثامنة.

6- وفي الفرع السادس من المقرر م.ح.د-1/8، رحب الاجتماع العام بتقرير المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات والأمانة التنفيذية عن التقدم المحرز في تناول التوصيات الواردة في التقرير المتعلق باستعراض المنبر في نهاية برنامج عمله الأول⁽⁶⁾. ورحب أيضاً بمذكرة قدمها المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات بشأن تنفيذ دور كل منهما في الممارسة العملية⁽⁷⁾. وفي دورته الثامنة، تلقى الاجتماع العام أيضاً جدولاً عاماً يتضمن الردود على كل توصية من توصيات فريق الاستعراض⁽⁸⁾. وعلاوة على ذلك، وُضعت الصيغة النهائية لنسخة نصية من دليل لمراكز التنسيق الوطنية وأُتيحت للاجتماع العام؛ وحلت محلها بعدئذ نسخة منسّقة وأُتيحت بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست⁽⁹⁾.

7- وفي الفرع السادس من المقرر م.ح.د-1/8، طلب الاجتماع العام أيضاً من المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات والأمانة التنفيذية، وفقاً لولاية كل منهم، مواصلة مراعاة توصيات فريق الاستعراض لدى تنفيذ برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى عام 2030 وتقديم تقرير عن التقدم المحرز للاجتماع العام في دورته التاسعة، ودوراته المقبلة، حسب الاقتضاء، بما في ذلك بشأن الحلول والمسائل الأخرى.

(1) IPBES/9/INF/20

(2) IPBES/7/INF/17

(3) IPBES/7/INF/18

(4) IPBES/7/INF/19

(5) IPBES/7/INF/20

(6) IPBES/8/8

(7) IPBES/8/INF/22

(8) IPBES/8/INF/21

(9) متاحة على الرابط التالي: <https://ipbes.net/national-focal-points>

8- وفي الفرع السادس من المقرر م.ح.د-1/9، أحاط الاجتماع العام بمذكرة الأمانة بشأن تحسين فعالية المنبر⁽¹⁰⁾، وطلب إلى المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات والأمانة التنفيذية، وفقاً لولاية كل منهم، مواصلة الأخذ في الاعتبار بالتوصيات الواردة في التقرير عن استعراض المنبر في نهاية برنامج عمله الأول عند تنفيذ برنامج عمل المنبر المتجدد حتى العام 2030 وتقديم تقرير إلى الاجتماع العام في دورته العاشرة عن التقدم الإضافي المحرز، وكذلك عن المسائل والحلول الإضافية. وفي دورته التاسعة، تلقى الاجتماع العام أيضاً جدولاً عاماً يتضمن الردود على كل توصية من توصيات فريق الاستعراض⁽¹¹⁾.

9- ويرد في الوثيقة IPBES/10/INF/16 جدول محدث يصف التقدم المحرز في تناول كل توصية من التوصيات الواردة في التقرير عن استعراض المنبر في نهاية برنامج عمله الأول. وترد أيضاً في الفرع الثاني أدناه معلومات عن تحسين فعالية عملية التقييم.

باء - استعراض منتصف المدة لبرنامج عمل عام 2030

10- في الفرع السادس من المقرر م.ح.د-1/7، طلب الاجتماع العام إلى الأمانة التنفيذية أن تلتزم آراء أعضاء المنبر وأصحاب المصلحة بشأن عملية استعراض المنبر في ختام برنامج عمله الأول، وطلب إلى المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات أن يستعرضا تلك العملية، آخذين في اعتبارهما الآراء التي أعرب عنها الأعضاء وأصحاب المصلحة، وأن يعدا مشروع اختصاصات لاستعراض يجري في منتصف المدة للمنبر، لكي ينظر فيه الاجتماع العام في دورته التاسعة.

11- واستجابة لهذا الطلب، أصدرت الأمانة التنفيذية الإخطار EM/2022/02 المؤرخ 12 كانون الثاني/يناير 2022، والذي تضمن استبياناً يلتمس آراء أعضاء المنبر وأصحاب المصلحة بشأن عملية استعراض المنبر في ختام برنامج عمله الأول. وورد ما مجموعه 130 رداً على الاستبيان بحلول الموعد النهائي. وأتيح للاجتماع العام في دورته التاسعة موجز للردود الواردة⁽¹²⁾. واستناداً إلى هذه الردود، أعد المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات مشروع اختصاصات لاستعراض يجري في منتصف المدة للمنبر⁽¹³⁾، وأُتيح للاجتماع العام في دورته التاسعة.

12- وفي الفرع السادس من المقرر م.ح.د-1/9، لاحظ الاجتماع العام مع التقدير التقدم الذي أحرزه المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات في وضع اختصاصات لاستعراض منتصف المدة لبرنامج العمل المتجدد للمنبر لعام 2030، الذي سيجري بين الدورتين العاشرة والثانية عشرة للاجتماع العام، ودعا الأعضاء والمراقبين وأصحاب المصلحة الآخرين إلى تقديم تعليقاتهم على مشروع الاختصاصات إلى الأمانة بحلول 31 آب/أغسطس 2022.

13- ووردت تعليقات من 11 حكومة وثلاثة من فرادى أصحاب المصلحة. وتضمنت التعليقات اقتراحات لزيادة توضيح توقيت الاستعراض وجزئيه الداخلي والخارجي، وعدة اقتراحات لتقييم عناصر إضافية ضمن الاستعراض، واقتراحات بإضافات إلى المنهجية التي ستستخدم في الاستعراض، فضلاً عن التوصية بامتناع أمانة المنبر عن تقديم الدعم للجزء الخارجي من الاستعراض.

14- ونظر فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب في التعليقات الواردة وأعدا اختصاصات منقحة، ترد في مرفق هذه الوثيقة، لكي ينظر فيها الاجتماع العام، بهدف الموافقة على الوثيقة في الدورة العاشرة للاجتماع العام.

ثانياً - تحسين فعالية عملية التقييم

15- يسعى الهدف 6 (ج) من برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030، 'تحسين فعالية عملية التقييم'، إلى توفير الدروس المستفادة والمشورة من المؤلفين وغيرهم من المساهمين في التقييمات المنجزة، لفائدة المصطلعين

(10) IPBES/9/11.

(11) IPBES/9/INF/19.

(12) IPBES/9/11، الفرع الأول.

(13) IPBES/9/11، المرفق.

بالتقييمات المستقبلية. وفي هذا السياق، طلب الاجتماع العام، في المقرر م.ح.د-1/7، إلى الأمانة التنفيذية تيسير هذا التبادل للدروس المستفادة والمشورة. واقترحت التوصية 17 من الاستعراض الخارجي⁽¹⁴⁾ دراسة مجموعة الطرق التي يمكن من خلالها تحديث عملية التقييم، بما في ذلك طرق توجيه المشاركة الفعالة والتمكين منها، وفحص هياكل وطرق العمل الجديدة، بما في ذلك من خلال الوسائل الرقمية.

16- وواصل فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب دعم تجريب أساليب وأدوات جديدة ومبتكرة في تقييمات المنبر الجارية، وواصلت فرقة العمل المعنية بالمعرفة والبيانات قيادة الجهود ذات الصلة. ويرد وصف آخر تقدم محرز إزاء هذه الجهود في الوثيقة IPBES/10/INF/11.

17- واستجابة للمقرر م.ح.د-1/7، استعرض فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب التقييمات والرؤى فيما يتعلق بعملية تقييم المنبر. واستناداً إلى توصيتهما، قرر الاجتماع العام، في الفرع الثاني من المقرر م.ح.د-1/8، على الرغم من الفرع 3-1 وأحكام إجراءات إعداد نواتج المنبر ذات الصلة⁽¹⁵⁾، تمكين الحكومات من إجراء استعراض إضافي للموجز الخاص بمقرري السياسات بشأن تقرير التقييم المنهجي المتعلق بالتقييم المتعددة للطبيعة ومنافعها، في تشرين الأول/أكتوبر 2021، واستعراض إضافي للملخص الخاص بواضعي السياسات بشأن تقرير التقييم المواضيعي عن الاستخدام المستدام للأنواع البرية في وقت لاحق من عام 2021، إذا رأى فريق الخبراء المتعدد التخصصات والرئيسان المشاركون للتقييم، بعد استعراض التعليقات الواردة أثناء الاستعراض الخارجي الثاني للتقييم، أنه ضروري ومُجد.

18- وفي حين لم يُعد من الممكن إجراء استعراض إضافي لموجز مقرري السياسات بشأن تقرير التقييم المواضيعي عن الاستخدام المستدام للأنواع البرية، فقد أُجري استعراض إضافي لموجز مقرري السياسات بشأن تقرير التقييم المنهجي المتعلق بالتقييم المتعددة للطبيعة ومنافعها في تشرين الأول/أكتوبر 2021 واعتبره مؤلفو التقييم مفيداً جداً. ولذلك، قرر الاجتماع العام في المقرر م.ح.د-1/9 تمكين الحكومات من إجراء هذا الاستعراض الإضافي لموجز مقرري السياسات لتقييم الأنواع الغريبة الغازية في آب/أغسطس 2022. ويتنبأ الجدول الزمني الإرشادي لتقييم قطاع الأعمال والتنوع البيولوجي، المقدم ضمن تقرير تحديد النطاق الوارد في المرفق الأول للمقرر م.ح.د-1/9، بإجراء الحكومات لاستعراض إضافي لمخلص مقرري السياسات.

19- وسيُنظر أيضاً في إجراء هذا الاستعراض الإضافي في التقييمات المستقبلية، على النحو المشار إليه، على سبيل المثال، في تقرير المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات بشأن تحديد أولويات الطلبات والإسهامات والاقتراحات بشأن العناصر الإضافية لبرنامج العمل المتجدد للمنبر حتى العام 2030⁽¹⁶⁾.

.IPBES/7/5 (14)

(15) انظر المقرر م.ح.د-3/3، المرفق الأول.

.IPBES/10/10 (16)

مشروع الاختصاصات المنقح لاستعراض منتصف المدة لبرنامج العمل المتجدد للمنبر لعام 2030

أولاً-

أهداف الاستعراض وتوقيته ونواتجه المتوقعة

1- سيُجرى استعراض منتصف المدة لبرنامج عمل عام 2030 بين الدورتين العاشرة والثانية عشرة للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، حيث يُجرى استعراض داخلي بين الدورتين العاشرة والحادية عشرة للاجتماع العام، بينما يُجرى استعراض خارجي بين الدورتين الحادية عشرة والثانية عشرة للاجتماع العام.

2- وسيعمل الاستعراض على تقييم ما يلي:

(أ) فعالية الترتيبات المؤسسية للمنبر وأمانته، ولا سيما:

'1' أعمال الاجتماع العام ودوراته، لا سيما مختلف الآليات لتيسير توافق الآراء، بما في ذلك العمليات التحضيرية؛

'2' عمل فرق العمل التابعة للمنبر وهيكلها، بما في ذلك تفاعلاتها؛

'3' عمل المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات؛

'4' الترتيبات المالية والترتيبات المتعلقة بالميزانية للمنبر؛

(ب) فعالية إجراءات إعداد نواتج المنبر، ولا سيما فيما يتعلق بما يلي:

'1' الخيارات المتاحة لمعالجة المسائل الناشئة والعاجلة في الوقت المناسب، بما في ذلك الدور الذي تؤديه حلقات العمل وأثرها؛

'2' تعزيز المشاركة في عمليات الاستعراض الخارجي فيما يتعلق بتقييمات المنبر؛

'3' التعاون مع الكيانات الأخرى، بما في ذلك الآليات الأخرى ذات الصلة بالعلوم والسياسات؛

'4' عملية ترشيح الخبراء واختيارهم؛

(ج) ترتيبات العمل عبر الإنترنت، لا سيما أثناء جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19) والدروس

المفيدة لعمل المنبر في المستقبل.

3- وسيعدّ المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات تقريراً عن الاستعراض الداخلي لينظر فيه الاجتماع العام في دورته الحادية عشرة. وسيأخذ فريق الاستعراض التقرير المتعلق بالاستعراض الداخلي في الاعتبار في الاستعراض الخارجي ويعد تقريراً عن الاستعراض الخارجي لينظر فيه الاجتماع العام في دورته الثانية عشرة. وستتضمن التقارير توصيات محددة لمواصلة تنفيذ برنامج العمل المتجدد لعام 2030، بما في ذلك تنفيذ أهداف برنامج العمل الستة كلها بما يتماشى مع القرارات والميزانيات ذات الصلة التي وافق عليها الاجتماع العام للمنبر.

ثانياً- الهيكل المؤسسي للاستعراض

ألف-

الاستعراض الداخلي

4- سيُجرى المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات استعراضاً داخلياً للعناصر المدرجة في الفقرة 2 أعلاه بين الدورتين العاشرة والحادية عشرة للاجتماع العام.

باء - الاستعراض الخارجي

- 5- سيجرى استعراض خارجي للعناصر المدرجة في الفقرة 2 أعلاه بين الدورتين الحادية عشرة والثانية عشرة للاجتماع العام، مع أخذ النتائج التي خلص إليها الاستعراض الداخلي في الاعتبار. وسيُجرى الاستعراض الخارجي لفريق استعراض. وسيخضع فريق الاستعراض لسياسة المنبر المتعلقة بتضارب المصالح.
- 6- وسيتألف فريق الاستعراض من 15 عضواً على دراية بعمل المنبر، يختارهم المكتب بناءً على ترشيحات من الحكومات، مع إيلاء الاعتبار الواجب للتوازن بين المناطق والتخصصات وبين الجنسين.
- 7- وسيدعم عمل فريق الاستعراض خبير استشاري مؤهل يباشر عمله جزئياً من مقر أمانة المنبر، ولكنه يعمل في إطار مستقل عن الأعمال اليومية للأمانة. وسيعمل الخبير الاستشاري تحت الإشراف المباشر للرئيسين المشاركين لفريق الاستعراض.

ثالثاً - المنهجية

- 8- ينبغي أن يشمل الاستعراض إعداد وإجراء عدد من الدراسات الاستقصائية ذات الصلة بالمسائل المدرجة في الفقرة 2 أعلاه، واستعراض للوثائق والأدبيات ذات الصلة، ومقابلات واجتماعات عبر الإنترنت مع الجهات الفاعلة ذات الصلة، وجلسة تشاركية في الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام. وعند وضع التوصيات، ينبغي أن يأخذ الاستعراض في الاعتبار أيضاً الدروس المستفادة ذات الصلة من الآليات الأخرى المتصلة بالعلوم والسياسات والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة.

رابعاً - الميزانية

- 9- من المفترض أن:
- (أ) يقدم أعضاء فريق الاستعراض الذين يقومون بالاستعراض الخارجي خدماتهم على أساس مجاني؛
- (ب) يضطلع فريق الاستعراض بعمله عن بعد ويعقد اجتماعات عبر الإنترنت حسب الحاجة؛
- (ج) يُدعى ممثلان من فريق الاستعراض الذي يجري الاستعراض الخارجي لتقديم تقرير عن أعمالهما إلى الاجتماع العام في دورته الثانية عشرة؛ ومن ثم فمن المتوقع تخصيص ميزانية سفر قدرها 7 500 دولار؛
- 10- من المتوقع تخصيص ميزانية قدرها 50 000 دولار لتعيين الخبير الاستشاري المؤهل.